# AGUEA



DONNEZ VIE À VOTRE EAU

# LE SYSTÈME DE BULLES MODULAIRE SIMPLE POUR PISCINES ET SPAS EN BÉTON

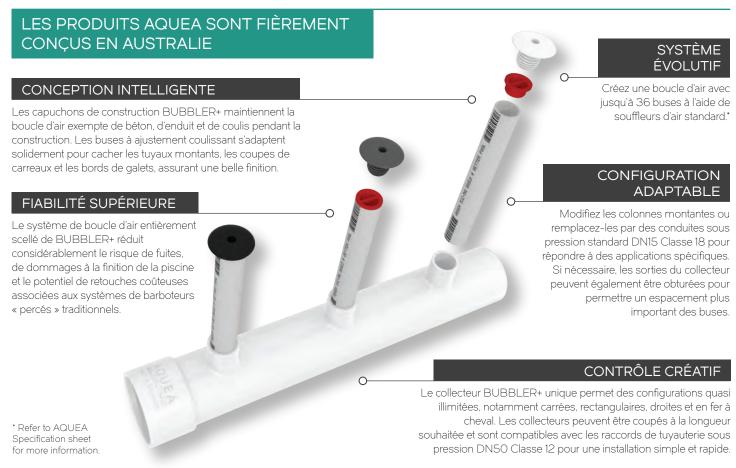
Le système modulaire BUBBLER+ vous permet de créer l'agencement idéal pour votre piscine ou votre spa. Sièges, repose-pieds, bancs, marches, entrées de plage ou fenêtres : les possibilités sont infinies.

La conception unique du collecteur assure un espacement régulier des buses, formant ainsi une boucle d'air parfaitement étanche. Cela élimine les fuites, prévient les dommages aux finitions de la piscine et évite les retouches souvent nécessaires aux installations de bulles traditionnelles.

Les buses compactes et emboîtables offrent une finition propre et discrète et sont disponibles dans une variété de couleurs pour s'harmoniser avec l'intérieur de votre piscine. Adaptées aux piscines crépies ou carrelées, les buses rapprochées produisent un effet visuel saisissant avec une répartition uniforme des bulles à la surface de l'eau.

BUBBLER+ est la solution fiable pour donner un impact visuel exceptionnel à votre prochain projet de piscine ou de spa.





532-803-05



# AQUEA BUBBLER & RIT 18 PORTS

#### LE SYSTÈME DE BULLES MODULAIRE SIMPLE POUR PISCINES ET SPAS EN BÉTON

BUBBLER+ est le système de bulles simple et pratique pour votre prochain projet de piscine ou de spa en béton.

Sa conception modulaire vous offre la liberté de créer l'agencement idéal pour votre piscine ou votre spa. Utilisez-le pour les sièges, les repose-pieds, les bancs, les marches, les entrées de plage, les bassins, les fenêtres de piscine : les possibilités sont infinies !

#### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES:

- O Les buses compactes offrent une finition soignée et discrète, disponibles dans une gamme de couleurs pour s'harmoniser avec l'intérieur de votre piscine.
- Le collecteur unique assure un espacement régulier entre les buses et peut être coupé à la longueur souhaitée.
- Les colonnes montantes sont compatibles avec les tuyaux de pression standard ou les bouchons DN20 pour un espacement plus large si nécessaire.

#### CAPACTÉRISTIQUES

CARACTERISTIQUES			
DESCRIPTION	BUBBLER+ Kit 18 ports		
OPTIONS DE COULEUR DU KIT (Couleur de la buse)	<ul> <li>□ Blanc - Référence : 532-250</li> <li>□ Gris clair - Référence : 532-256</li> <li>□ Gris - Référence : 532-253</li> <li>□ Noir - Référence : 532-254</li> </ul>		
TYPE DE PISCINE	Convient aux piscines en béton		
MATÉRIEL	ABS - Collecteur PVC - Colonne montante PP - Buse et capuchon de construction		
TUYAU COMPATIBLE	Collecteur - DN50 Classe 12 Colonne montante - DN15 Classe 18		
CONTENU DU KIT	Collecteur (x 6) Colonne montante (x 18) Buse (x 18) Bouchon de construction (x 18)		
BUSES DE RECHANGE (18 buses par sac)	☐ Blanc - Référence : 532-403 ☐ Gris clair - Référence : 532-406 ☐ Gris - Référence : 532-404 ☐ Noir - Référence : 532-405		



#### **VOUS SOUHAITEZ PLUS D'INFORMATIONS?**

Scannez ce code pour regarder notre série de vidéos utiles BUBBLER+.

AQUEA® est une marque déposée d'AQUEA Pty. Ltd.

Le contenu de ce document est la propriété exclusive d'AQUEA® et ne peut être reproduit sans autorisation écrite. © 2025

Bien que ce document ait été préparé avec le plus grand soin, AQUEA® décline toute responsabilité quant à l'exactitude des informations fournies.



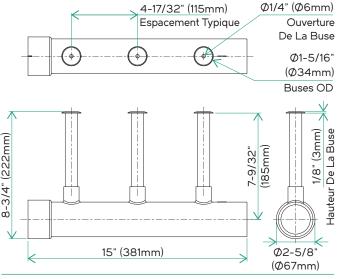


#### PORTS MAXIMUM RECOMMANDÉS

PROFONDEUR DE L'EAU	PORTS (MAX.)*
Jusqu'à 19-1/2" (500 mm)	36
De 19-5/8" (500 mm) à 1 000 mm (39-1/2")	27
Plus de 39-1/2" (1000 mm)	L'installateur doit déterminer le nombre maximal de buses en fonction des exigences spécifiques du site et de la profondeur de l'eau.

<sup>\*</sup> Chiffres basés sur des essais avec un ventilateur Spa-King « Peacemaker » de 1,5 ch. L'installateur doit s'assurer d'utiliser un ventilateur équivalent lors de la référence des chiffres.

#### **DIMENSIONS**



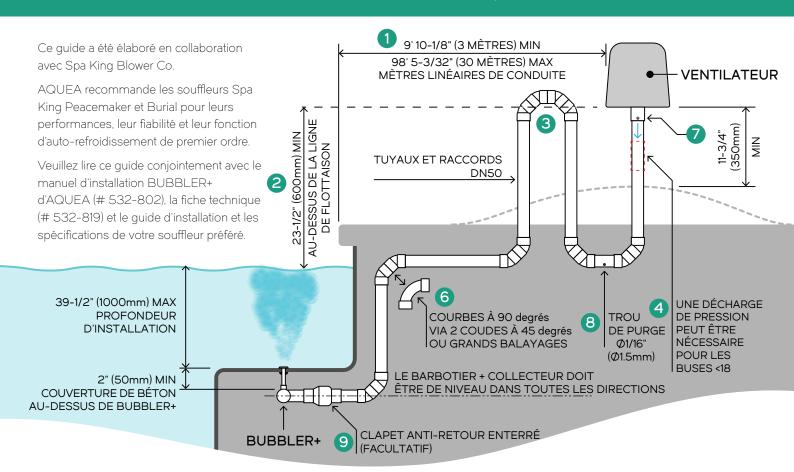
Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis



# BUBBLER 18 PORTS DE SORTIE

# GUIDE D'INSTALLATION SUPPLÉMENTAIRE

#### INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES POUR LES REVENDEURS, CONSTRUCTEURS ET PLOMBIERS



#### **INSTALLATION NOTES:**

- 1 Installez les souffleurs SPA KING à plus de 9' 10-1/8" (3 M, mais pas à plus de 98' 5-3/32" (30 M) de la piscine ou du spa. Le souffleur doit être placé à au moins 11-3/4" (350mm) du sol.
- 2 Installez le souffleur à au moins 23-1/2\* (600mm) au-dessus de la ligne de flottaison.
- 3 Installez toujours une boucle d'air de 23-1/2" (600mm) de haut entre le souffleur et l'eau, aussi près que possible de la piscine ou du spa.
- 4 SPA KING recommande l'installation d'au moins 18 buses BUBBLER+ avec ses souffleurs PEACEMAKER et BURIAL, et d'un maximum de 36 buses à 39-1/2\* (500mm) sous la ligne de flottaison. Si moins de 18 buses sont utilisées, un dispositif de surpression peut être nécessaire.
- La longueur linéaire maximale recommandée pour la conduite d'air immergée (sous la ligne de flottaison) est de 139° 4-1/2° (12 M), y compris les raccords, tuyaux, raccords, coudes et balais BUBBLER+.

- 6 Tout changement de direction des tuyaux doit être effectué à l'aide de deux coudes à 45 degrés et/ou d'un grand angle de 90 degrés.
- Ne collez pas les tuyaux d'alimentation en air au blower. Utilisez les vis fournies avec votre blower SPA KING pour les maintenir en place.
- 8 Pour éviter la formation de condensation dans la conduite d'alimentation en air entre le blower et la boucle d'air, percez un petit trou de drainage au point le plus bas du tuyau.
- 9 [Facultatif] Pour réduire la pression initiale et accélérer le démarrage, un clapet anti-retour enterré sans ressort peut être installé entre la boucle d'air et le blower.

AQUEA® est une marque déposée d'AQUEA Pty. Ltd.

Le contenu de ce document est la propriété exclusive d'AQUEA® et ne peut être reproduit sans autorisation écrite. @2025

Bien que le plus grand soin ait été apporté à la préparation de ce document, AQUEA® et SPA KING BLOWER CO, déclinent toute responsabilité quant à l'exactitude des informations fournies.

Les informations et spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

532-835-0







# BUBBLER 18 PORTS DE SORTIE

## GUIDE D'INSTALLATION SUPPLÉMENTAIRE

#### INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES POUR LES REVENDEURS, CONSTRUCTEURS ET PLOMBIERS

#### **CONFIGURATIONS & ASSEMBLAGE:**

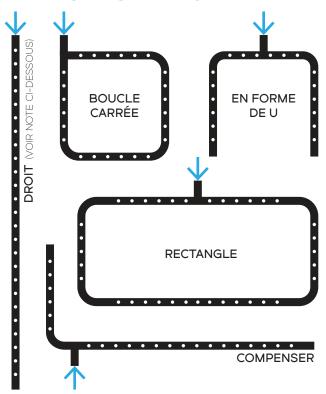
Le BUBBLER+ peut être installé dans une multitude de formes et de configurations, notamment des collecteurs carrés, rectangulaires, droits et en U.

En fonction des spécifications de votre souffleur préféré et de l'installation correcte du collecteur, les conduites d'alimentation en air peuvent être positionnées n'importe où dans le collecteur du BUBBLER+, notamment via une entrée en T centrale, un angle ou l'extrémité d'une conduite droite (voir les flèches bleues sur les schémas ci-dessous).

Vérifiez que la conduite d'air du BUBBLER+ est de niveau dans toutes les directions et que votre souffleur peut produire une pression d'air initiale suffisante pour purger l'eau des canalisations immergées.

Les bulles d'air devraient s'équilibrer rapidement après l'activation.

#### **EXEMPLES D'INSTALLATION:**



#### INSTALLATIONS EN LIGNE DROITE:

Longueur linéaire maximale recommandée pour les installations en ligne droite (comme illustré ci-dessus) = 19' 8-1/4" (6 M) @ 19-5/8" (500mm) de profondeur sous la ligne de flottaison.

#### **NOTES GÉNÉRALES:**

BUBBLER+ est destiné à être utilisé avec des souffleurs d'air conçus et installés conformément à toutes les normes, réglementations et exigences de sécurité applicables.

Les souffleurs doivent être installés conformément aux spécifications du fabricant. Ces dernières prévalent sur ce guide.

Sauf indication contraire, les souffleurs doivent être installés avec un disjoncteur différentiel (GFCI) ou un dispositif différentiel résiduel (DDR).

L'alimentation électrique du souffleur doit être étanche.

Les conduites d'air traversant les murs doivent être installées avec un raccord en caoutchouc afin d'isoler le souffleur du mur et de l'isoler des vibrations et du bruit mineurs.

Une colle à solvant compatible ABS doit être utilisée pour coller le BUBBLER+ et les composants de plomberie associés. Une colle à solvant PVC sans pression (type N) peut également être utilisée. Les raccords doivent être propres, secs et exempts de poussière, d'huile et de tout autre contaminant avant le raccordement. Appliquez généreusement la colle à solvant pour garantir des joints solides et étanches.

Les collecteurs BUBBLER+ doivent être installés de niveau dans toutes les directions afin d'assurer un débit d'air équilibré.

Pour les installations dépassant 39-1/2" (1 M) de profondeur, demandez conseil à un ingénieur qualifié pour vous assurer que votre système de barbotage est conçu pour des performances optimales.

#### CARACTÉRISTIQUES DU SOUFFLEUR\*

(À TITRE DE RÉFÉRENCE UNIQUEMENT)

SPA KING MODÈLE	XTA	PEACEMAKER	BURIAL
Puissance	1000	1100	1100
Débit maximal**	3078 lpm	2910	2910
Ampérage	7	7	7
Ø du tuyau	DN50	DN50	DN50
Nombre minimal de buses**	18	18	18
Nombre maximal de buses**	36	36	36

<sup>\*</sup> Les spécifications du surpresseur ci-dessus sont données à titre indicatif uniquement et peuvent être modifiées sans préavis. Consultez le fabricant du surpresseur de votre choix pour confirmer la conception et la configuration optimales pour votre système BUBBLER+.

532-835-01

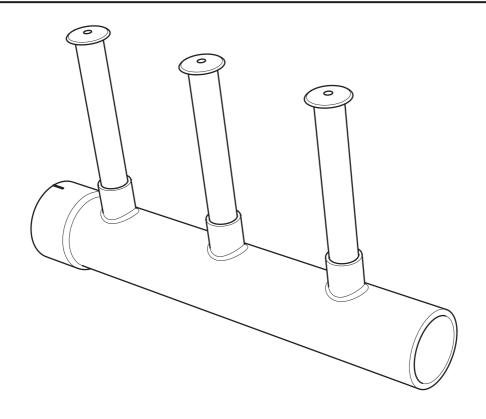




 $<sup>^{**}</sup>$  Débit maximal basé sur une charge de fonctionnement du surpresseur de 27 kPa, avec buses installées à 19-5/8° (500mm) sous la ligne de flottaison.

# AQUEA BUBLER

INSTALLATION GUIDE GUIDE D'INSTALLATION GUÍA DE INSTALACIÓN



PART-PIÈCE-PARTE 475-250



#### INSTALLER | INSTALLATEUR | INSTALADOR



Z

유

- 1. Read this document prior to installation. Improper installation will void warranty.
- 2. Product only to be installed & serviced by a suitably qualified professional.
- 3. Manifold (part 532-420) manufactured from abs. Installer must confirm jointing compound is compatible with abs before use.
- 4. Installer to ensure installation meets all applicable engineering & regulatory requirements.
- 5. This manual contains important information. Once installation is complete installer must provide this manual to owner/operator to store in a safe place.
- 1. Lisez ce document avant l'installation. Une installation incorrecte annulera la garantie.
- 2. Le produit ne doit être installé et réparé que par un professionnel dûment qualifié.
- 3. Collecteur (pièce 532-420) fabriqué en abs. L'installateur doit confirmer que le composé à joints est compatible avec l'abs avant utilisation.
- 4. L'installateur doit s'assurer que l'installation répond à toutes les exigences techniques et réglementaires applicables.
- Ce manuel contient des informations importantes. Une fois l'installation terminée, l'installateur doit fournir ce manuel au propriétaire/opérateur pour qu'il le conserve dans un endroit sûr.
- Lea este documento antes de la instalación. Una instalación incorrecta anulará la garantía.
- 2. El producto solo debe ser instalado y reparado por un profesional debidamente calificado.
- Colector (parte 532-420) fabricado en abs. El instalador debe confirmar que el compuesto de unión sea compatible con abs antes de usarlo.
- 4. El instalador debe garantizar que la instalación cumpla con todos los requisitos reglamentarios y de ingeniería aplicables.
- Este manual contiene información importante. Una vez completada la instalación, el instalador debe proporcionar este manual al propietario/operador para que lo guarde en un lugar seguro.





PLEASE ENSURE SUITABLE PERSONAL PROTECTION FOUIPMENT AND SAFE WORK PRACTICES ARE USED.





VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPROPRIÉS ET DES PRATIQUES DE TRAVAIL SÉCURISÉES SONT UTILISÉS.



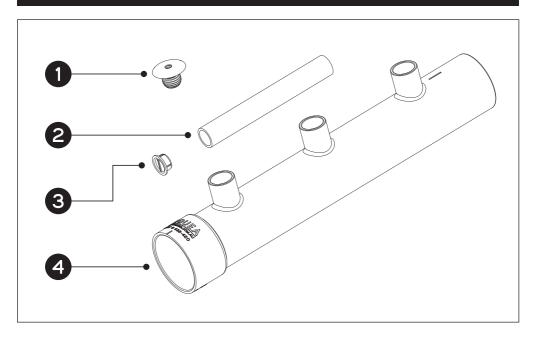
ASEGÚRESE DE UTILIZAR EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL ADECUADOS Y PRÁCTICAS DE TRABAJO SEGURAS.

Ref: 532-837-01

### CONTENTS | CONTENU | CONTENIDO

		PAGE
	PARTS LIST	1
	TYPICAL INSTALLATION	2
Z	INSTALLATION TIPS	3
ш	PRODUCT DIMENSIONS	9
	LISTE DES PIÈCES	1
	INSTALLATION TYPIQUE	2
~	CONSEILS D'INSTALLATION	5
Щ	DIMENSIONS DU PRODUIT	9
	LISTA DE PIEZAS	1
	INSTALACIÓN TÍPICA	2
SP	CONSEJOS DE INSTALACIÓN	7
ш	DIMENSIONES DEL PRODUCTO	9

#### PARTS LIST - LISTE DES PIECES - LISTA DE PIEZAS



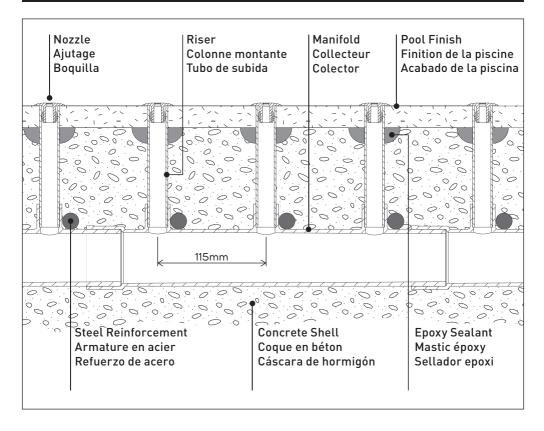
	PART - PIÈCE - PARTE	NAME - NOM - NOMBRE	QTY - QTÉ - CANT
1	475-240	Nozzle Ajutage Boquilla	18
2	475-493	Riser Colonne montante Tubo de subida	18
3	475-487	Construction Cap Capuchon de construction Tapa de construcción	18
4	475-4102	Manifold Collecteur Colector	6

**[EN]** The contents of this manual are the exclusive copyright of AQUEA® and may not be reproduced without written permission. © 2025 Whilst every care was taken in preparation of this document, AQUEA® accepts no responsibility for the accuracy of the information supplied. Specifications subject to change without notice.

[FR] Le contenu de ce manuel est la propriété exclusive d'AQUEA® et ne peut être reproduit sans autorisation écrite. © 2025 Bien que tous les soins aient été apportés à la préparation de ce document, AQUEA® n'accepte aucune responsabilité quant à l'exactitude des informations fournies. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

**[ESP]** El contenido de este manual es propiedad exclusiva de AQUEA ® y no puede reproducirse sin permiso por escrito. © 2025 Si bien se puso todo el cuidado en la preparación de este documento, AQUEA ® no acepta ninguna responsabilidad por la exactitud de la información proporcionada. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

# TYPICAL INSTALLATION INSTALLATION TYPIQUE - INSTALACIÓN TÍPICA



NOTE: Indicative diagram only. Installer to ensure compliance with applicable regulatory & engineering requirements.

**REMARQUE:** Schéma indicatif uniquement. L'installateur doit s'assurer de la conformité aux exigences réglementaires et techniques applicables.

**NOTA:** Diagrama solo indicativo. El instalador debe garantizar el cumplimiento de los requisitos normativos y de ingeniería aplicables.



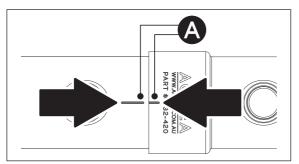
#### READ BEFORE COMMENCING INSTALLATION



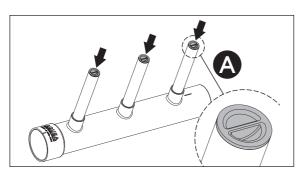
- 1. BUBBLER+ air-loops can be installed in closed-loop, straight-line and horseshoe configurations.
- 2. Apply full & even coverage of ABS-compatible solvent cement to ensure strong and water-tight connections.
- 3. BUBBLER+ feed-line can be located anywhere within the nozzle array. Scan QR code below for more information.
- **4.** Install and connect blower in accordance with manufacturer instructions and safety requirements.
- 5. Maximum recommended nozzles & depths:

Water Depth	Nozzles (MAX)*
Up to 19-1/2" (500mm)	36
19-5/8" (500mm) to 39-1/2" (1000mm)	27
Over 39-1/2" (1000mm)	Note 6

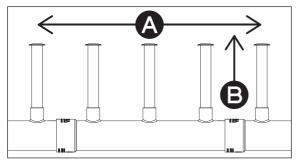
- \* Based on testing with Spa-King 1.5hp "Peacemaker" blower. Installer to ensure equivalent blower is used when referencing figures.
- **6.** Builder / Installer to determine maximum nozzles according to specific site requirements and water depth.
- 7. Contact your pool pre-plumb stockist for recommended air equipment for your project.



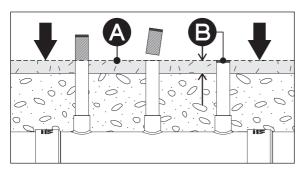
Align marks (A) when jointing Manifolds to ensure Risers are correctly aligned.



Keep Construction Caps in Risers (A) so Manifold remains clear of debris during construction.

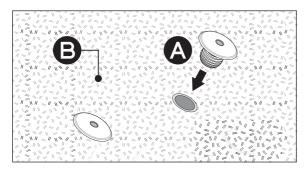


Ensure Manifold and Risers are secured level (A) and plumb (B) as necessary to suit installation site requirements.



**(A)** Tile: Trim Risers flush when tiling is complete.

**(B)** Pebble: Trim Risers, allowing for pebble thickness. Insert Caps before pebbling.



Insert Nozzles (A) into Risers firmly against interior finish (B).

ADHESIVE OR SILICONE IS NOT REQUIRED.

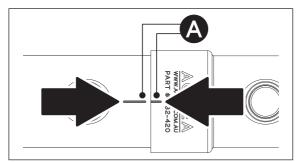


### 🗥 À LIRE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION 🗥

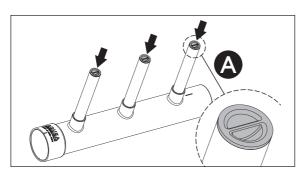
- 1. Les boucles d'air BUBBLER+ peuvent être installées en circuit fermé, en ligne droite et en fer à cheval.
- 2. Appliquez une couche uniforme de colle à solvant compatible ABS pour garantir des connexions solides et étanches.
- 3. La conduite d'alimentation BUBBLER+ peut être positionnée n'importe où dans le réseau de buses. Scannez le QR code ci-dessous pour plus d'informations.
- **4.** Installez et raccordez le souffleur conformément aux instructions du fabricant et aux exigences de sécurité.
- 5. Buses et profondeurs maximales recommandées :

Profondeur de l'eau	Buses (MAX)*
Jusqu'à 19-1/2"(500mm)	36
19-5/8" (500 mm) à 39-1/2" (1000mm)	27
Plus de 39-1/2" (1000mm)	Note 6

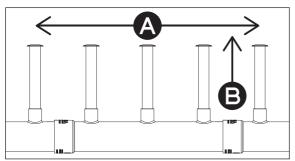
- \* Basé sur des tests réalisés avec un ventilateur Spa-King « Peacemaker » de 1,5 ch. L'installateur doit s'assurer d'utiliser un ventilateur équivalent lors de la référence des chiffres.
- **6.** Le constructeur/installateur doit déterminer le nombre maximal de buses en fonction des exigences spécifiques du site et de la profondeur de l'eau.
- 7. Contactez votre revendeur spécialisé en pré-plomberie pour connaître l'équipement d'air recommandé pour votre projet.



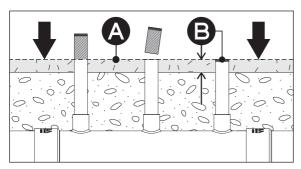
Alignez les repères (A) lors de l'assemblage des collecteurs pour garantir que les colonnes montantes sont correctement alignées.



Gardez les capuchons de construction dans les colonnes montantes (A) afin que le collecteur reste exempt de débris pendant la construction.

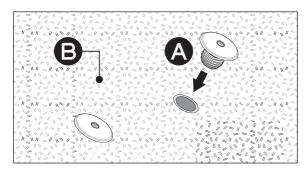


Assurez-vous que le collecteur et les colonnes montantes sont fixés au niveau (A) et à l'aplomb (B) selon les besoins pour répondre aux exigences du site d'installation.



**(A)** Carrelage: Coupez les contremarches à ras une fois le carrelage terminé.

**(B)** Galets : Coupez les contremarches en fonction de l'épaisseur des galets. Insérez les capuchons avant la pose des galets.



Insérez les buses (A) dans les rehausses fermement contre la finition intérieure (B).

AUCUN ADHÉSIF NI SILICONE N'EST REQUIS.



#### **小**

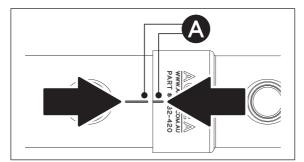
### LEA ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN



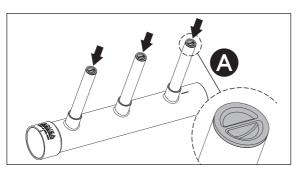
- 1. Los circuitos de aire BUBBLER+ se pueden instalar en configuraciones de circuito cerrado, en línea recta y en herradura.
- 2. Aplique una cobertura completa y uniforme de cemento solvente compatible con ABS para garantizar conexiones resistentes y herméticas.
- 3. La línea de alimentación de BUBBLER+ se puede ubicar en cualquier lugar dentro del conjunto de boquillas. Escanee el código QR a continuación para obtener más información.
- **4.** Instale y conecte el soplador de acuerdo con las instrucciones del fabricante y los requisitos de seguridad.
- 5. Boquillas y profundidades máximas recomendadas:

Profundidad del agua	Boquillas (MÁX)*
Hasta 19-1/2" (500 mm)	36
19-5/8" (500 mm) a 39-1/2" (1000 mm)	27
Más de 39-1/2" (1000 mm)	Nota 6

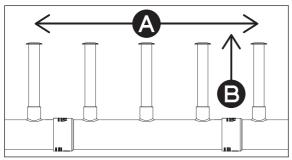
- \* Basado en pruebas con el soplador Spa-King "Peacemaker" de 1.5 hp. El instalador debe garantizar que se utilice un soplador equivalente al consultar las cifras.
- **6.** El constructor/instalador determinará las boquillas máximas según los requisitos específicos del sitio y la profundidad del aqua.
- 7. Contacte con su proveedor de preinstalación de piscinas para obtener el equipo de aire recomendado para su proyecto.



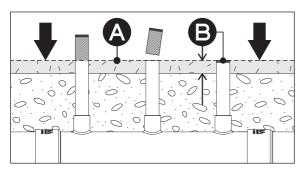
Alinee las marcas (A) al unir los colectores para garantizar que los elevadores estén correctamente alineados.



Mantenga las tapas de construcción en los elevadores (A) para que el colector permanezca libre de escombros durante la construcción.

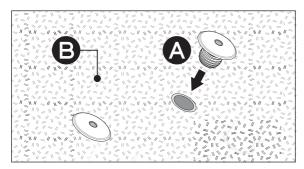


Asegúrese de que el colector y los elevadores estén asegurados a nivel (A) y a plomo (B) según sea necesario para adaptarse a los requisitos del lugar de instalación.



(A) Azulejo: Recorte las contrahuellas al ras una vez finalizado el alicatado.

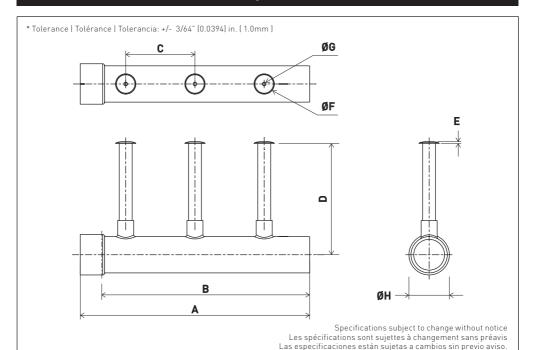
**(B)** Guijarro: Recorte las contrahuellas, teniendo en cuenta el grosor del guijarro. Coloque las tapas antes de colocar el guijarro.



Inserte las boquillas (A) en los elevadores firmemente contra el acabado interior (B).

NO SE REQUIERE ADHESIVO NI SILICONA.

### **DIMENSIONS | DIMENSIONES\***



	NAME - NOM - NOMBRE	in.   po.	mm.
А	Manifold - Overall Length Collecteur - Longueur hors tout Colector - Longitud total	15" (15.0")	381.0
В	Manifold - Effective Joined Length Collecteur - Longueur utile jointe Colector - Longitud efectiva de unión	13-19/32" (13.58")	345.0
С	Manifold - Typical Port Spacing Collecteur - Espacement typique des orifices Colector - Espaciado típico de puertos	4-17/32" (4.528")	115.0
D	Riser - Standard Height to Manifold CL Collecteur - Hauteur standard jusqu'au collecteur CL Conector vertical - Altura estándar al colector CL	7-9/32" (7.28")	185.0
Е	Nozzle - Finished Height Buse - Hauteur finie Boquilla - Altura terminada	1/8" (0.118")	3.0
ØF	Nozzle - Outer Diameter Buse - Diamètre extérieur Boquilla - Diámetro exterior	Ø1-5/16" Ø(1.34")	Ø34.0
ØG	Nozzle - Opening Diameter Buse - Diamètre d'ouverture Boquilla - Diámetro de apertura	Ø1/4" Ø(0.24)	Ø6.0
ØH	Collecteur - Diamètre hors tout Cadre Extérieur – Taille hors tout Colector - Diámetro total	Ø2-5/8" Ø(2.64")	Ø67.0



#### ADDRESS | ADRESSE | DIRECCIÓN

NORTH AMERICAN OFFICE - SELECT POOL PRODUCTS
3345 NORTH SERVICE ROAD #104A, BURLINGTON, ON L7N 3G2, CANADA

HEAD OFFICE - AQUEA U12, 22-24 REDLAND DRIVE, MITCHAM, VICTORIA, AUSTRALIA 3132

#### SALES & SUPPORT | SOUTIEN AUX VENTES | SOPORTE DE VENTAS HELLO@AQUEAPRODUCTS.COM

**TELEPHONE | TÉLÉPHONE | TELÉFONO**NORTH AMERICA: 1-855-881-0889 | (905) 331-0889

#### WARRANTY | GARANTIE | GARANTÍA

FOR WARRANTY POLICY OR WARRANTY CLAIMS VISIT
POUR LA POLITIQUE DE GARANTIE OU LES RÉCLAMATIONS DE GARANTIE, VISITEZ
PARA POLÍTICA DE GARANTÍA O RECLAMOS DE GARANTÍA VISITE

WWW.AQUEAPRODUCTS.COM